

97150

Vendredi
Friday
31
Mars
March
2023

#686

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

f le97150

VERS LA FIN DE L'OBLIGATION VACCINALE ET LA RÉINTÉGRATION DES PERSONNELS SUSPENDUS



page 02

**Nouvel
accident mortel
sur les routes**

page 02

**Retour sur la Semaine
de la presse dans
les écoles et interview
du préfet délégué**

pages 03 & 04

**Agenda
du week-end
et des activités
pour Pâques**

page 11

Fleur de Sel
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

MENU
À LA CARTE
& SPÉCIAUX JOURNALIERS

côté Bistrot
11H30 - 15H30

FORMULE
À 17^{50€}

Spéciaux du Jour:
Roulé d'aubergine à la ricotta & jambon cru 8€
Risotto au saumon & asperges 17€
Moules marinières frites
& mayonnaise maison 19^{50€}

Scanner le menu Bistrot

Vendredis Poissons & Samedis Grillades

Tél.: 05 90 87 35 42 - FERMÉ LE DIMANCHE
f fleur de sel xsm Carte Tickets Restaurants acceptée

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

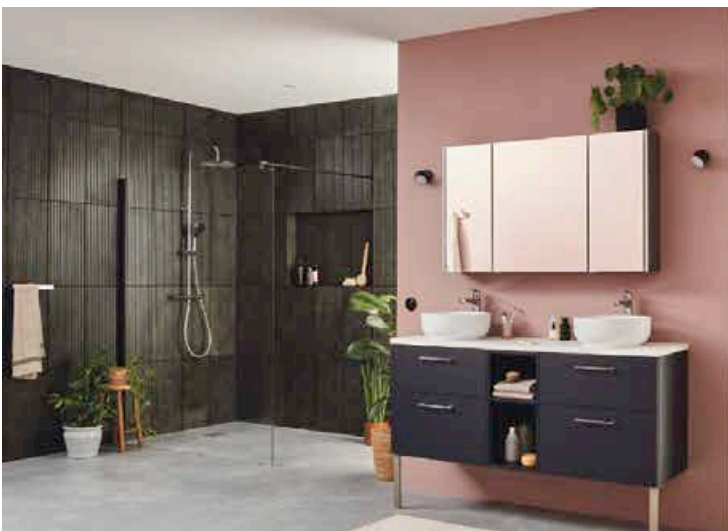
Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★



LAPEYRE

**NOUVEAU CORNER
MAGASIN BUT DE BELLEVUE**

0590 35 77 01

Route de Hollande / du lundi au samedi : de 9h00 à 13h00

Et toujours le magasin LAPEYRE route de l'aéroport de Grand Case

La HAS préconise la fin de l'obligation vaccinale ; le gouvernement indique suivre cet avis

Rendu comme prévu fin mars 2023, l'avis de la Haute Autorité de Santé (HAS) a été publié. Tout en recommandant fortement la vaccination, celle-ci ne devrait plus être obligatoire, l'épidémie de Covid étant redevenue à des niveaux faibles et le taux des personnes vaccinées élevé. Le gouvernement a assuré suivre ces préconisations et prendre prochainement un décret dans ce sens.

Le débat avait été ouvert en février dernier. Le gouvernement avait saisi la HAS sur cette question qui s'était engagé à rendre son avis en cette fin de mois de mars. Hier, jeudi 30 mars, le communiqué est tombé et la HAS a indiqué « préconiser la fin de l'obligation vaccinale contre le Covid-19 pour les personnels de santé, tout en recommandant fortement le vaccin ». Les experts de la HAS estiment en effet que l'épidémie de Covid a atteint des niveaux suffisamment faibles au regard du nombre de personnes vaccinées sur le territoire : plus de 86% des personnels soignants ont fait leur première dose de rappel dans les EHPAD et ils sont près de 89% chez les médecins libéraux.

UN AVIS QUI S'IMPOSE AU GOUVERNEMENT

Ainsi, comme prévu dans la loi relative à la gestion de la crise sanitaire, adoptée le 5 août 2021, l'avis de l'autorité scientifique s'impose au gouvernement et, dans la foulée de la publication de cet avis, le ministre de la Santé, François Braun, a indiqué avoir « pris acte » de ce positionnement et indique prendre dans les prochaines se-

maines un décret dans ce sens, à la suite d'un temps de concertation avec les fédérations et les ordres professionnels pour appliquer cette décision. Les représentants de l'autorité scientifique précisent toutefois n'avoir pris en compte que les aspects médicaux et scientifiques pour rendre leur avis ; la dimension éthique devra être examinée par le Comité consultatif national d'éthique, le CCNE) qui devra rendre son avis dans quelques semaines. Le gouvernement a cependant affirmé qu'il ne l'attendra pas pour lever l'obligation vaccinale.

LA VOIE VERS LA RÉINTÉGRATION DES PERSONNELS SUSPENDUS

La question de la réintégration des personnels suspendus pour ne pas avoir été vaccinés vient en corollaire de cette décision. Depuis le 15 septembre 2021, les 2.7 millions de professionnels (professionnels de santé, personnels des hôpitaux et des EHPAD, ambulanciers, aides à domicile, pompiers...) devaient attester d'un schéma vaccinal complet sous peine d'être suspendus sans rémunération. Alors que selon le ministère de la



Santé, un peu plus de 1000 infirmiers sont concernés, la Fédération hospitalière de France évoque, elle, plus de 4000 personnes, dont 500 infirmiers. En publiant cet avis ôtant l'obligation vaccinale au Covid-19, la réintégration des personnels non-vaccinés coule de source. Le gouvernement a indiqué étudier les modalités de cette réintégration. Des modalités qui ne devraient pas être un frein, tant la carence de personnels de santé se fait prégnante actuellement...

En Guadeloupe, fin septembre, ils étaient 346 personnels de santé, dont 150 pour le CHU à avoir été suspendus. A Saint-Martin, le nombre de personnels suspendus est toujours resté vague. Au niveau du centre hospitalier de Saint-Martin, ils étaient une quarantaine en juin der-

nier, selon le personnel hospitalier et 29 seulement selon la direction de l'hôpital à avoir été suspendus. Quel que soit le nombre réel, il n'en reste pas moins que ces personnes ont été brutalement plongées dans une détresse financière et psychologique et le sont toujours à ce jour. Si certains ont fait le choix d'une reconversion professionnelle, pour les autres, cette décision sera certainement salvatrice.

Pour mémoire, le gouvernement s'est longtemps fermement opposé à la réintégration des personnels suspendus, pour des raisons médicales et déontologiques. Avec la Hongrie, la France était encore l'un des deux derniers pays européens à ne pas avoir réintégré son personnel soignant non vacciné contre le Covid-19. V.D.

Kooyman is looking for new Talent!

Are you ready to join our team in Sint Maarten?

Visit our website for the following vacancy:

• Salesperson Paint

For more information about this vacancy and other available positions visit our website: www.kooymanbv.com/working-at-kooyman

Nouveau drame sur les routes : Un jeune homme décède et un autre dans un état grave



Dans la nuit de mardi à mercredi, aux environs de 3 heures, les secours sont intervenus sur un grave accident de la route, rue de Hollande à Marigot, impliquant un scooter avec deux passagers, deux jeunes hommes, d'une vingtaine d'années. Les deux hommes ne portaient pas de casque, indiquent les gendarmes. Le conducteur aurait perdu le contrôle du véhicule qui serait venu percuter un poteau. Malgré les tentatives de réanimation

des secours, le conducteur, 22 ans, est décédé sur place. Son passager a été grièvement blessé et acheminé vers le Centre hospitalier de Saint-Martin. Les gendarmes indiquaient qu'une enquête était ouverte qui devra permettre de déterminer les circonstances de cet accident et les raisons de la perte de contrôle du véhicule. Ce nouveau drame de la route porte à deux le nombre de décès sur les routes depuis le début de cette année. V.D.

Les médias se mettent en scène pour une « Info sur tous les fronts »

L'événement national annuel « La semaine de la presse et des médias dans les écoles » s'est tenue tout cette semaine, créant une belle synergie entre les médias locaux (presse écrite, radio et télévision) et les établissements scolaires. Retour sur les actions menées.



Martin (101.5 FM), IoTv, Guadeloupe la 1ere, et le 97150. Les questions ont fusé de toute part, en anglais, en français, marquant l'intérêt et la curiosité des élèves pour les métiers de l'information. Les réponses l'ont été tout autant, en insistant sur l'importance de faire la différence entre les médias professionnels qui relatent des informations dont les sources sont vérifiées et fiables et les informations ou autres rumeurs qui sont véhiculées sur les réseaux sociaux qui peuvent être des « fake » et engendrer de graves conséquences. A noter une aisance beaucoup plus fluide pour les élèves à s'exprimer en anglais plutôt qu'en français...



Pour cette semaine annuelle consacrée à la presse et les médias dans les écoles, plusieurs médias locaux avaient décidé de faire front commun pour s'intégrer dans la communauté éducative en mettant en place plusieurs temps forts. Entre interviews menées par les élèves du vice-recteur Harry Christophe, du préfet délégué Vincent Berton et du président de la Collectivité Louis Mussington, la presse face aux élèves lors d'un forum et l'organisation d'un jeu télévisé par la télé locale, IOTV, l'info était bien sur tous les fronts. Avec pour objectif clairement affiché : faire prendre conscience aux élèves de tous les niveaux, de l'impératif discernement qu'ils doivent avoir face aux informations qu'ils recueillent, notamment par le biais des réseaux sociaux.

UN JEU TÉLÉVISÉ AVEC IOTV : LE DILEMME

Second temps fort de la semaine avec l'équipe de IoTv, qui expérimentait avec les élèves un nouveau concept de programme télé : le Dilemme. Un concept original qui consiste à départager les points de vue des élèves et des jeunes en général sur des sujets qui leur parlent. Un plateau télévisé a été installé dans la salle polyvalente du collège Mont des Accords et les

élèves ont pu assister et participer à la « mise en boîte » de l'enregistrement qui sera diffusé ultérieurement sur la chaîne locale. Trois sessions ont été organisées avec trois questions différentes auxquelles les élèves devaient répondre par oui ou par non : Les réseaux sociaux ont-ils une influence sur la mode ? Es-tu pour ou contre un système de notations à l'école ? Les jeux vidéo violent doivent-ils être interdits ? En fonction de leur réponse, les élèves devaient se ranger d'un côté pour la réponse « oui » et de l'autre pour la réponse « non ». A la suite, les élèves étaient incités par l'animateur Loïc Lagoutte à argumenter le choix de leur réponse. Un jeu interactif et riche d'enseignements qui sera diffusé sur la chaîne locale IoTv (canal 38 sur Canal+ et 8 sur Orange). Loïc Lagoutte informait que le concept de ce nouveau jeu télévisé est amené à la suite à se déplacer dans les quartiers de l'île.



La semaine de la presse se clôture ce jour, vendredi 31 mars, mais pour autant, de notre côté, nous publierons la dernière interview réalisée par les élèves, celle du président Louis Mussington, dans notre édition de mardi. V.D.

LA PRESSE LOCALE FACE AUX ÉLÈVES

Mardi matin, les classes de 5e, 4e et 3e du Collège Mont des Accords, de CM2 des écoles élémentaires Aline Hanson, Hervé Williams et Amélie Leydet, et de 3e du collège La Roche Gravée de Moho, se sont succédé pour participer à un forum face à la presse locale, The Daily Herald, Radio Saint-



Distribution PRO-EXPERT
Produits d'entretien Professionnels & Particuliers

TOUS LES OUTILS DE NETTOYAGE
DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR VOTRE SOCIÉTÉ

LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE L'ÎLE
(à partir de 100€)

1€ = 1\$



SAVON À MAINS
Antibactérien UNI
4 Litres
Parfum cerise
9,95€



SAVON À MAINS
Lotion Almond Touch
4 Litres
10,95€



DISTRIBUTEUR MANUEL
DE SAVON LIQUIDE
1000 ML
Pompe savon mousse Blanc

OFFERT
à l'achat de 4 bouteilles de savon



DÉGRAISSANT INDUSTRIEL
FORMULA 939
Dégraissant pour travaux lourds
4 Litres
15,95€



NETTOYANTS POUR SOLS
Nettoyant & désodorisant Multi-usages
Parfum lavande - Fulleroso
4 Litres
11,95€



NETTOYANT À VITRES ET MIROIRS
Eko-Vision Ecologo
4 Litres
6,25€



DÉGRAISSANT INDUSTRIEL
HI-GENIC - EPA registerd
Nettoyant non acide pour toilette et salle de bain
1 Litre
3,25€

FRENCH SIDE +590 690 52-4625
DUTCH SIDE +17215819489

WWW.DPEGO.FR

DISTRIBUTION PRO EXPERT SXM

LOT 7, ROUTE DE LA SAVANE

La Semaine de la presse dans les écoles : Interview radio du préfet Vincent Berton par les élèves du collège Mont des Accords



Dans la poursuite de la Semaine de la presse et des médias dans les écoles, après l'interview du vice-recteur, c'était au tour du préfet délégué Vincent Berton de répondre hier au micro des élèves du Collège Mont des Accords dans le studio de la radio scolaire (102.1 FM). Nous restituons ici cette interview enregistrée et diffusée sur les ondes. La série de ces interviews s'est clôturée par celle du président Louis Mussington que nous publierons dans notre prochaine édition.



Rodriana (3e Prévert) : bonjour Monsieur le préfet délégué de Saint-Barthélemy et Saint-Martin. Pouvez-vous nous parler de votre parcours professionnel ?

Vincent Berton : Bonjour à tous et aux auditeurs de la Radio scolaire 102.1. Pour retracer brièvement mon parcours, après avoir fait mes études à Sciences-Po, je suis entré dans la marine nationale en tant qu'officier. J'avais envie de voyager, de découvrir le monde... J'ai ensuite entamé une seconde carrière, préfectorale et j'ai exercé les fonctions de sous-préfet. En Corse, en Guyane, à Marseille... et j'ai été nommé il y a presque un an jour pour jour comme préfet délégué de Saint-Barthélemy et Saint-Martin.

Gabriel (3e Prévert) : En tant que préfet délégué, quelles sont vos missions ?

Vincent Berton : Mes missions sont très vastes et variées. Avant tout, je suis représentant de l'Etat et du gouvernement sur le territoire et mes missions consistent à mettre en œuvre ici les différentes politiques publiques. Parmi les principales missions qui sont sous mon autorité, il y a la sécurité avec la gendarmerie, les pompiers, l'assistance aux personnes vulnérables, l'hébergement d'urgence... mais aussi la sécurité par rapport à des événements climatiques ou autres catastrophes naturelles. Je dois également faire respecter la loi, le droit. Je ne suis pas un juge mais je peux saisir la justice si la loi n'est pas respectée. Un autre volet de mes missions, important sur le territoire, c'est la coopération internationale avec la partie hollandaise. Ici, la situation est unique et avec la partie hollandaise nous travaillons ensemble sur des sujets communs : l'eau, l'éducation, la santé, la sécurité, etc.

Gabriel (3e Prévert) : Quelle place accordez-vous aux médias dans votre quotidien professionnel ?

Vincent Berton : Les médias ont une place centrale. Tous les matins, je lis la presse locale pour comprendre et analyser la manière dont sont analysées et retranscrites les actions que nous menons. Je prends connaissance également de la presse nationale et internationale pour m'informer de ce qui se passe dans le monde. Je suis attachée à la presse papier plus qu'à Internet, car quand avais votre âge, Internet n'existait pas. Au niveau de mon travail, la communication est primordiale.

Margaux (5e Césaire) : Quels moyens de

communication avez-vous mis en place pour informer la population de vos décisions professionnelles ?

Vincent Berton : Nous avons plusieurs moyens. Nous organisons des conférences de presse sur des sujets précis, par exemple sur la sécurité routière, la vie chère, etc. J'invite alors les journalistes à venir pour leur exposer des décisions et je réponds à leurs questions. Nous publions également des communiqués de presse, aux médias et sur nos réseaux sociaux pour informer la population de certaines décisions.

Jocèle (3e Condé) : Le thème de la 34e édition de la semaine nationale de la presse et des médias dans l'école est « L'info sur tous les fronts ». Pensez-vous que ce thème est en rapport avec le fonctionnement actuel du monde de l'actualité ?

Vincent Berton : Cette question est difficile... Le mot « front » peut être considéré de plusieurs façons et pour moi il fait référence à la guerre. Les soldats partent sur les fronts. Le rôle des journalistes est de couvrir les événements qui se passent dans des pays en guerre et prennent des risques pour diffuser les informations et transmettre ce qui se passe dans ces pays. Il faut avoir le regard ouvert et curieux sur ce qui nous entoure... C'est comme cela que je conçois l'info sur tous les fronts. C'est un très beau thème de réflexion.

Glénika (3e Condé) : Pensez-vous que les jeunes se mettent en danger dans leurs rapports à l'information ?

Vincent Berton : Oui, les jeunes se mettent en danger. Mais quand on est jeune, le danger attire, c'est humain et normal. Avec les réseaux sociaux, le danger est de ne pas se rendre compte que ce que l'on croit rester en privé devient finalement ouvert au public et peut être utilisé contre vous. L'autre risque, c'est de devenir addict. Internet est un flux continu... Il faut avoir du discernement pour garder son libre-arbitre et faire la part des choses dans ce flux d'information. Encore un autre risque, c'est le renfermement sur soi, la perte des relations avec l'autre, seul face à son écran.

Loup (3e Condé) : Quels conseils pouvez-vous donner aux jeunes qui sont accros aux réseaux sociaux ?

Vincent Berton : Essayer de passer une journée sans écran devrait être une belle expérience ;

Eteindre son portable ; Gérer la dépendance. Ecrire une vraie lettre à un ami vous permettra de vous rendre compte qu'elle aura une toute autre saveur, une autre valeur...

Rodriana (3e Prévert) : En cas de catastrophes naturelles, y a-t-il un plan de communication d'urgence afin d'informer la population de l'évolution de la situation ?

Vincent Berton : La gestion d'une catastrophe fait partie de mes missions. La communication est très importante dans ces situations pour rassurer la population et expliquer ce qui est mis en œuvre. J'ai décidé d'intégrer les radios dans la cellule de crise (Radio Saint-Martin et SOS Radio) afin que les journalistes couvrent en direct les décisions. Nous avons également une antenne mobile qui peut être installée afin de pouvoir communiquer. Il faut mettre en place des moyens de communication très rapidement utilisables pendant une crise.

Margaux (5e Césaire) : Saint-Martin est partagée entre deux nations et plusieurs

langues y sont parlées. Quelle est la langue privilégiée lors de vos échanges avec Sint Maarten ? Quels moyens de communication sont mis en place pour faciliter ces échanges ?

Vincent Berton : Dans le cadre de la coopération avec Sint Maarten, nous avons des échanges réguliers, une fois par mois, dans le cadre de réunion bilatérale. On échange en anglais, cela me fait travailler mon anglais, et quand c'est très technique, je fais appel à un traducteur. Mais nos relations sont très fluides.

Loup (3e Condé) : Si vous aviez à lancer une campagne d'information à destination des jeunes de notre âge, quel en serait votre thème principal ?

Vincent Berton : J'en aurais deux : l'addiction aux écrans et la sécurité routière.

Les élèves : Merci Monsieur le préfet délégué de nous avoir accordé cette interview.

Vincent Berton : Merci à vous pour ce temps d'échange très bien préparé !

MENU *Expérience*
MENU EN 3 PLATS. [menu servi pour toute la table]
65 €/personne (hors boissons)

MENU *Découverte*
UNE BALADE GASTRONOMIQUE POUR LA DÉCOUVERTE DE L'ESPRIT DE LA CUISINE DU CHEF, EN 5 SERVICES. [menu servi pour toute la table]
110 €/personne (hors boissons)

MENU *Gourmet*
UNE RENCONTRE GOURMANDE ENTRE LA MER ET LA TERRE, UNE SÉLECTION DE PRODUITS DE SAISON POUR ÉMERVEILLER VOS PAPILLES, EN 6 SERVICES. [menu servi pour toute la table] 160 €/personne (hors boissons)

MENU *Prestige*
UNE BALADE GASTRONOMIQUE POUR LA DÉCOUVERTE DE L'ESPRIT DE LA CUISINE DU CHEF, EN 8 SERVICES. [menu servi pour toute la table]
230 €/personne (hors boissons)

La Villa
Hibiscus
Mont Vernon, STM

61 MONT VERNON | +590 590 29 08 56
La Villa Hibiscus vous accueille le soir UNIQUEMENT SUR RÉSERVATIONS
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi de 19h30 à minuit

PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU LUNDI 10 AVRIL 2023

Le moins cher pour Pâques



1€²⁵

soit 1,25€ la pièce
ALLUME FEU
BOIS ET CIRE
1 PIÈCE

5€³⁵

soit 0,67€ le litre
CHARBON
DE BOIS
8 LITRES



2€⁰⁹

soit 2,09€ la pièce

SACS POUBELLE
AVENIR VERT
100L



1€⁷⁹

soit 1,79€ le kilo

ANANAS
ORIGINE
SAINT DOMINGUE
CALIBRE 7



2€⁹⁹

soit 2,99€ le kilo

POIRES
ORIGINE BELGIQUE
CALIBRE 65/70



1€⁴⁵

soit 1,45€ le kilo

FARINE DE BLÉ T45
1 KILO



3€⁹⁵

soit 13,12€ le kilo

EMMENTAL RAPE
5X100G



6€³⁰

soit 6,30€ le litre

CRÈME
UHT 35%
1 LITRE



7€⁶⁵

soit 7,65€ le kilo

AILES DE POULET PANÉES
1 KILO



7€⁶⁵

soit 7,65€ le kilo

AILES DE POULET PIMENTÉES
1 KILO



4€⁵⁹

soit 4,59€ le kilo

PILONS DE POULET
1 KILO



11€⁹⁹

soit 11,99€ le kilo

CRABES DE MANGROVE
1 KILO



2€²⁶

soit 1,13€ le litre

BOISSON
EXOTIQUE
2 LITRES



6€³⁹

soit 3,00€ le litre

BIÈRE PRESIDENTE
6X335 ML



2€⁹⁵

soit 1,96€ le litre

PANACHÉ GRENADINE
6X25CL



6€³⁰

soit 8,40€ le litre

ENTRE
DEUX MERS
75 CL



4€⁹⁹

soit 6,65€ le litre

CHATEAU
L'ANGEVIN
BORDEAUX
ROUGE
75 CL



Suggestion de présentation. Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles

POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

**LEADER PRICE
SAINT-MARTIN**

Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN

Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:

Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30

Le dimanche de 8h à 13h.

From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm

Sunday from 8 am to 1 pm.



Transformation de Quartier d'Orléans : pose symbolique de la 1ère pierre

Grâce aux fonds européens et à la Semsamar, Quartier d'Orléans va connaître une métamorphose qui devrait sensiblement améliorer le cadre de vie de ses habitants. Deux projets d'envergure, une salle multi-activités et l'aménagement d'espaces publics, vont en effet voir le jour d'ici la fin de l'année. La première pierre a été symboliquement posée mercredi.



La Semsamar a décidé, suite à la réhabilitation de ses résidences touchées par Irma, de poursuivre son engagement en faveur d'une amélioration de la qualité de vie des habitants de Quartier d'Orléans. Ces deux projets en cohérence avec le retour des services publics (Poste, Gendarmerie, etc) et l'installation des locaux de plusieurs associations ou commerces, vont rendre le quartier plus agréable à vivre.

en priorité aux jeunes qui résident dans les logements de la Semsamar, elle disposera également d'un espace numérique et sera équipée de vestiaires, de douches et des places de parking sont

prévues aux abords. Les promenades quant à elles s'étendront sur environ 4,5 hectares englobant les résidences Hirondelles, Palmeraies et Salines. La Semsamar prévoit un aménagement

d'espaces conviviaux et fonctionnels avec la plantation de plantes endémiques peu gourmandes en eau, et une présence plus importante de la nature et de l'eau pour réduire l'effet d'ilots de chaleur urbaine. Des enrochements et des talus plantés, des cheminements piétons plantés de bordures, des espaces de loisirs et de sports seront également créés. Le tout sera complété par une signalétique directionnelle à l'entrée de chaque résidence.

AMÉLIORATION DU CADRE DE VIE

Les travaux de la salle polyvalente ont été lancés ce mois-ci, ceux de la promenade visant à améliorer la qualité des espaces publics et à sécuriser les abords des résidences, devraient l'être en avril.

La salle, située au cœur de la résidence Les Palmeraies, est destinée à offrir de nombreuses activités et à renforcer la vie associative. Réservée



UN INVESTISSEMENT DE 2,58 MILLION D'EUROS

Le budget de construction et d'équipement de la salle s'élève à 1,01 M d'€ financé à 63% par les fonds européens de développement régional (Feder) via le dispositif React-EU, acronyme de «Recovery Assistance for Cohesion and the Territories of Europe». Cette enveloppe financière a pour but d'apporter un soutien financier à des porteurs de projets pour accélérer la relance économique suite à la crise sanitaire. 1,6M d'€ ont ainsi été attribués à Saint-Martin et dédiés à Quartier d'Orléans sur décision de l'État et de la Collectivité. Les promenades héritent d'un budget beaucoup plus conséquent avec 1,57M d'€ toujours financé à 63% par les fonds européens. Le budget sera complété par les fonds propres de la Semsamar.

Huit entreprises seront à pied d'œuvre pour faire sortir de terre cette nouvelle structure et ces aménagements. Deux directeurs de projets auprès du Préfet seront également présents sur la durée du chantier pour, au-delà du soutien financier, appuyer techniquement la réalisation de ces deux projets.

Comme l'a judicieusement rappelé le secrétaire général de la Préfecture, Fabien Sésé, les fonds européens ont une date de péremption et devront être impérativement utilisés d'ici la fin de l'année. Le Président de la Semsamar l'a donc promis, le ruban d'inauguration sera coupé dans les temps. Rendez-vous en novembre pour découvrir le nouveau visage de Quartier d'Orléans. A.B

SXM MOTOCROSS RACE DAY #4

RESULTS RACE DAY #4 - SUNDAY MARCH 26



Cat. PIWI
1^{er}: Aston (SXM)
2^{ème}: June (SXM)
3^{ème}: Enzo (SXM)



Cat. KID'Z
1^{er}: Noaa (SXM)
2^{ème}: Charle (SXM)
3^{ème}: Jade (SXM)



Cat. National
1^{er}: Sam. (SBH)
2^{ème}: Flyode. (LJE)
3^{ème}: J. Christophe (SBH)



Cat. ELITE
1^{er}: D. Chameau. (SXM)
2^{ème}: Pepito Mercado. (Mexico)
3^{ème}: Nonoye. (SXM)



Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont participé à cet événement : Les membres Bénévoles du Club, Christelle et toute son équipe pour les repas et jus de fruits frais, les commissaires et les secouristes pour la sécurité des Pilotes, L'office De Tourisme St Martin pour leur Confiance et leur engagement, les élus de la collectivité pour leur visite ainsi que tous les partenaires ci dessous car sans leur aide nous ne pourrions réaliser toutes ces épreuves;
MERCI aux Pilotes Locaux, de St Barth d'avoir fait le déplacement et pour leurs engagements
et au public pour récompenser notre investissement personnel , chaque épreuve nous permet de nous améliorer et de continuer à évoluer et espérons que vous soyez plus nombreux à nous encourager sxm motocross
vous remercie et vous donne rendez vous pour la Grande Finale Saison#2 Le 21 Mai 2023

MERCI - THANKS YOU - GRACIAS

OFFICE DE TOURISME ST MARTIN
SXM MOTO ADDICT
CARAIBES NUMERIC PRINT
CADISCO
VIVRE EN BOIS
AUTO 7 BOUTIQUE
SXM INSTALLATIONS
PRIM SERVICES

LIPSTICK PARFUMERIE
MONOPRIX
LE JOURNAL 97150
MOTORS MAGAZINE
LE PELICAN JOURNAL
FAX INFOS
THE DAYLI HERALD
IZ CONSULTING

NEW VISION
EQUIP ELECTRICITE
KAZACOM
CHAMPAGNES CHAMPS D EOLE
MONSTER ENERGY
MALONGO
BOUTIQUE LE LOFT
OASIS RESTAURANT

SXM LES HALLES.COM
RADIO TRANSAT
KAROUF
ASSOCIATION DES PREMIERS SE-
COURS AFPS 978
ONE BY K BOUTIQUE
LA PREFECTURE DE ST MARTIN
RHUM ISLAND

EOLE CHAMPAGNES
FAB YOGA SXM
Photographes Partenaires :
Rm Photo
Art By Atu
Sxm Sport4life
Majestik Photographie...

Votre journal
dans votre
boîte email



Vous avez un rêve, un projet ? Anse Marcel Développement vous offre l'opportunité de vous lancer !

Le quartier de l'Anse Marcel est en plein développement. Les projets y sont légion, et le quartier a repris vie après avoir été détruit par l'ouragan Irma, en 2017. C'est devenu aujourd'hui un petit havre de paix, de plus en plus plébiscité par un public, résidents et touristes, en quête de quiétude et de sérénité. Anse Marcel développement souhaite offrir l'opportunité à de jeunes entrepreneurs, dynamiques et motivés, à venir les rejoindre, en les accompagnant à la création de leur commerce et en les aidant financièrement.



UNE AIDE FINANCIÈRE DE 7000€ NON REMBOURSABLE ATTRIBUÉE À 8 PROJETS

Créer une affaire, un commerce, n'est pas toujours chose aisée, requiert des investissements et pas seulement. Il faut aussi bien étudier le marché et le choix de l'emplacement en est l'une des principales règles. Le quartier de l'Anse Marcel, niché au cœur de sa magnifique baie, est en plein essor et les acteurs de ce développement ambitionnent que le quartier devienne un petit village à part entière où tout public, résidents et vacanciers, pourront y trouver l'ensemble des commodités sur place. Restaurants, petit supermarché, presse-tabac, boutiques... quelque 20 commerces sont maintenant établis sur le site, dans un environnement commercial déjà existant et bien identifié. Pour quelque huit nouveaux commerces qui souhaiteraient s'établir, Anse Marcel Développement offre après étude des dossiers, une aide de 7000 €, un loyer modéré et un accompagnement à la pérennisation de l'activité réalisé par une structure dédiée.

SALON DE COIFFURE, D'ESTHÉTIQUE, PARFUMERIE, OPTICIEN, GALERIE D'ART...



Les projets qui seront retenus par le jury devront s'inscrire en parfaite harmonie avec le concept de la Galerie Les Acacias, et proposer des produits qui ne sont pas encore pour l'heure commercialisés sur le site. Un salon de coiffure, un salon d'esthétique, un opticien, des créateurs et artisans d'art, des articles pour enfants, etc... tous ces nouveaux projets qui apporteront un plus à la Galerie peuvent candidater et seront étudiés avec attention. Huit d'entre eux seront retenus et pourront ainsi bénéficier de la subvention accordée de 7000 €, mais aussi de toute l'expertise et les opérations marketing mises en œuvre par Anse Marcel Développement. Une aide financière qui permettra par exemple d'acheter un stock de produits ou encore les équipements nécessaires à l'exploitation de l'activité (pour un salon de coiffure par exemple). De même, accompagnés par Anse Marcel Développement, les porteurs de projets gagneront en crédibilité vis-à-vis des organismes bancaires et autres. Les locaux à loyers modérés, entièrement neufs sont fournis clés en main et comprennent les charges afférentes, électricité et eau.

A noter que d'importants nouveaux projets gravitent autour d'Anse Marcel Développement, notamment la construction de nouveaux hôtels, dont un qui sera classé 5*, ainsi que des projets immobiliers, ce qui rendra encore plus attractif le site. A vos projets et que les meilleurs gagnent !

V.D.

Pour toute information ou retrait du dossier de candidature, prendre rendez-vous par mail à galerie.acacias@gmail.com ou par téléphone au 0690 31 88 15 ou 0690 31 88 48

VOUS RÊVEZ DE CHANGER DE VIE, VOUS SOUHAITEZ OUVRIR VOTRE COMMERCE

ANSE MARCEL DÉVELOPPEMENT VOUS OFFRE L'OPPORTUNITÉ

- 1** déposez votre dossier de pré-sélection
- 2** défendez votre projet devant le jury
- 3** obtenez votre local à frais réduits et la subvention*

*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 31 MARS AU 6 AVRIL 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

| | | |
|---|--|---|
| <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2€ 50</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">3€ 65</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">BARRES CÉRÉALES SPECIAL K FRUITS ROUGES 129G KELLOGG'S 19,38€ LE KILO</p> | <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2€ 25</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">3€ 20</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">PURÉE POMMES DE TERRE EN FLOCONS 250G BELLE FRANCE BIO 9,00€ LE KILO</p> | <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">1€ 50</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">2€ 10</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">BISCUIT COMPLET AU GERME DE BLÉ 210G GERBLÉ 7,14€ LE KILO</p> |
| <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">1€ 35</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">1€ 90</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">HARICOTS ROUGES 450G BELLE FRANCE 3,00€ LE KILO</p> | <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2€ 95</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">4€ 25</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">COEURS D'ARTICHAUTS 400G GÉANT VERT 7,38€ LE KILO</p> | <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">1€ 15</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">1€ 65</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">BISCUITS CHOCOLAT NOIR PÉPITO 192G LU 5,99€ LE KILO</p> |
| <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">0€ 65</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">0€ 90</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">HARISSA 135G LE PHARE DU CAP BON 4,81€ LE KILO</p> | <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">1€ 35</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">1€ 95</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">PETITS QUENELLES DE VEAU 400G PETITJEAN 3,38€ LE KILO</p> | <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">1€ 85</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px; font-size: 0.8em;">2€ 60</div> <p style="font-size: 0.8em; margin-top: 5px;">FOND DE VEAU 100G BELLE FRANCE 18,50€ LE KILO</p> |

Vos courses à domicile cadismarket.com info@cadismarket.com



LE POSITIF EST DE RETOUR

AVEC DES OFFRES À PETITS PRIX !

| | | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|--|
| FROMAGE PHILADELPHIA Variétés aux choix 227 Gr \$2⁵⁰ | BEURRE SALÉ OU DOUX 250 Gr \$2⁷⁷ | CÉRÉALES POUR ENFANTS Variétés aux choix 375 Gr \$2²² | CÉRÉALES AVOINE QUAKER 1,19 Kg \$4⁹⁹ | GOURDES AUX FRUITS CARREFOUR 12 sachets de 90 Gr \$3⁸⁸ | CAPSULES CAFÉ CARREFOUR Variétés aux choix 10 pièces \$1⁴⁹ | CHIPS Variétés aux choix 120 Gr à 240 Gr Les 3 pour \$5⁵⁵ | BIÈRES CARIB 6 x 330 ML \$5⁹⁹ | BIÈRES PRESIDENTE 6 x 355 ML \$5⁵⁵ | EGGO KELLOGG'S Variétés aux choix 348 Gr \$3⁵⁰ | HOT POCKETS Variétés aux choix 255 Gr \$3⁸⁸ |
| JUS CAPRISUN 4 x 10 sachets \$12⁵⁰ | ICE TEA CARREFOUR 1,5L \$1⁴⁹ | EAU DE COCO 1L \$2⁵⁰ | JUS DE FRUIT FAN Variétés aux choix 1L Les 3 pour \$3⁵⁰ | SODA Variétés aux choix 8 x 296 ML \$3⁹⁹ | PAIN HOLSUM Blanc / Céréales / Complet 680 Gr \$3⁹⁹ | BAGELS TOUFAYAN Variétés aux choix 566 Gr Les 2 pour \$4⁴⁴ | ENGLISH MUFFINS THOMAS Variétés aux choix 340 Gr \$4⁹⁹ | PATTIES JAMAICAN Variétés aux choix 283 Gr \$3³³ | SAUCISSES DE POULET PERDUE 340 Gr \$2⁵⁰ | SAMOSA LAXMI Variétés aux choix 20 pièces \$5⁵⁵ |
| EAU CARREFOUR 6x1,5L \$3⁷⁵ | CONSERVES GOYA Variétés aux choix 425 Gr Les 5 pour \$5⁵⁵ | FARINE ROBINHOOD 2,5 Kg \$5²⁸ | CARREFOUR SAUCE POUR PÂTES Variétés aux choix 420 Gr \$1⁴⁹ | PÂTES PANZANI Variétés aux choix 500 Gr Les 2 pour \$3⁵⁰ | HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE CARREFOUR 1L \$6⁹⁹ | NUGGET DE POULET PERDUE 1 Kg \$4⁴⁴ | DEEP NAANS Tandoori/ Aux herbes 255 Gr à 425 Gr \$2⁷⁷ | GLACE HAAGEN-DAZS Variétés aux choix 403,20 Gr \$4⁴⁴ | LÉGUMES SURGELÉS PICTSWEET FARM 680 Gr \$3⁸⁸ | MANIOC CHIQUITA 1,36 Kg \$4⁹⁹ |
| HUILE VÉGÉTALE WESSON 4,73L \$17⁵⁰ | RIZ BASMATI ROYAL 9,09 Kg \$22⁹⁹ | MAHATMA RIZ JASMIN 2,27 Kg \$6⁶⁶ | MEMBERS MARK PAPIER TOILETTE 9 pièces \$6¹¹ | LESSIVE LIQUIDE GAIN 5,91L \$21⁵⁰ | ADOUCISSANT SUAVITEL FABRIC 8L \$13⁵⁰ | SAUMON PANAMEI 454 Gr \$8⁹⁹ | MOULES PANAMEI 454 Gr \$2⁷⁷ | CREVETTES CENSEA Taille entre 31 et 40 909 Gr \$11¹¹ | POULET ENTIER 1,3 Kg \$3⁵⁰ | VIANDE DE CHÈVRE SURGELÉE Le kilo \$7²² |
| LIQUIDE VAISSELLE PALMOLIVE 3,01L \$9⁵⁰ | FABULOSO LAVANDE 6,21L \$9⁹⁹ | EAU DE JAVEL CLOROX 3,78L \$2⁹⁹ | LESSIVE ROMA 5 Kg \$9⁹⁹ | ESSUI-TOUT MAXI FORMAT CARREFOUR le rouleau \$4⁴⁴ | SAVON IRISH SPRINGS Variétés aux choix 3 pièces \$2²² | PILON DE DINDE SURGELÉ Le kilo \$4⁴⁴ | RAGOÛT DE BOEUF SURGELÉ Le kilo \$6⁹⁹ | RIB DE PORC SURGELÉS Le kilo \$4⁹⁹ | CÔTELETTES DE PORC SURGELÉES Le kilo \$3⁹⁹ | |

1600 € de dons pour Clean St Martin grâce à la collecte des bouteilles plastique de Super U

Déposer ses bouteilles plastiques dans les machines prévues à cet effet dans les magasins Super U a une double utilité : recycler des tonnes de plastique et faire un don pour soutenir une association du territoire. Mercredi dernier, Super U remettait un chèque de 1600 € à l'association Clean St Martin grâce aux dons récoltés depuis presque un an.



bénévoles œuvrent tout au long de l'année au nettoyage de l'île. Ce sont plus de 570 000 bouteilles qui ont été récoltées et transformées en paillettes à Hope Estate et 330 000 bouteilles pour le magasin d'Howell Center. Des chiffres records et Saint-Martin a même été en octobre dernier le plus gros collecteur devant tous les magasins de métropole. Le mois prochain, après une année d'utilisation des machines, c'est un million de bouteilles qui auront été ainsi collectées et recyclées.

UN CERCLE VERTUEUX

Autant de plastique qui ne se retrouvera pas dans la nature. Les

paillettes sont envoyées en métropole et servent à fabriquer des pare-chocs de voiture ou des cabas à provision ... et les dons faits par les consommateurs qui prennent le soin de déposer leurs bouteilles dans les magasins U vont contribuer à garder une île plus propre. Les fonds serviront pour partie à acheter des gants pour les enfants qui sont de plus en plus nombreux à participer aux nettoyages mensuels de Clean St Martin. L'association envisage aussi de réaliser des stickers et des éco-cup notamment pour les manifestations sportives.

Le partenariat avec Super U va perdurer et le prochain éco-nettoyage citoyen est lui déjà programmé pour le 16 avril prochain.

A.B

Depuis mars 2022, pour chaque bouteille déposée, le client reçoit un bon d'achat d'un centime mais peut également faire le choix de reverser la somme à l'association soutenue par Super U, en l'occurrence Clean St Martin. Un choix évident pour les responsables des supermarchés puisque ces

LE COIN DES TOUTOUS

Opération caddie ce samedi 1er Avril de 10 à 13 h à Super U Hope Estate!



Et voici trois petits rescapés de la fourrière. Deux femelles, un mâle, désormais vaccinés et vermifugés. Aussi nous garantissons notre aide pour les faire stériliser à l'âge de 6 mois. Nous étions très surpris de voir combien de chiots s'y trouvaient cette fois-ci. La triste vérité c'est qu'un grand nombre a été euthanasié par manque d'adoptants, aussi sans refuge il n'est pas facile de trouver des solutions. Regardons la vérité en face: il y a beaucoup trop de chiots qui naissent sans qu'ils soient désirés. Alors comment éviter à ce qu'autant de chiots innocents et mignons se trouvent à l'avenir à la fourrière? En stérilisant vos chiennes! (et les mâles aussi afin de leur éviter l'envie d'errer dans nos rues). Cela fait 17 ans que notre association existe et cela fait autant d'années que nous prêchons la stérilisation, que nous la proposons tantôt gratuitement, tantôt avec une petite participation, tout en fonction de nos donations. On aimerait que les propriétaires de chiens se manifestent beaucoup plus! Par la même occasion nous saluons la campagne de stérilisation gratuite qui a eu lieu cette semaine du côté hollandais, effectuée par 4 vétérinaires bénévoles venus d'Amérique afin d'opérer un maximum de chiens et chats de notre île. On parle d'un chiffre prévu de 300, nous y reviendrons la semaine prochaine dans ce journal! A demain chez Super U. Nous serons bien évidemment munis de nos formulaires de stérilisation.

Ursula Association I love my island dog

NISSAN

Promotion
Nissan X-Trail
STOCK LIMITÉ

Jusqu'à
3000€* Remise
Sur le modèle Exclusive 4x4

Zéro Apport*
Financement à **100%***

* Voir conditions à la concession

67 Route de Sandy Ground ☎ +0590 87 16 08

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

Au programme du Week-end

VENDREDI 31 MARS

• **Concours de belote organisé par Le Lions Club Oualichi à 19h** à la cantine de la cité scolaire Robert Weinum à la Savane – Participation 20€ par personne, nombreux lots à gagner, snacks, soupe et boissons en vente sur place. Les bénéficiaires seront alloués aux actions du Lions Club - Infos : 06 90 73 89 59 ou 06 90 77 85 26.

SAMEDI 1ER AVRIL

• **Finale de la 1ère édition du concours d'épellation « SXM International and Interscholastic Spelling Bee », de 9h30 à 12h30** à la CCI de Saint-Martin. Concours multilingue (anglais, français, espagnol et créole) et interscolaire dans le cadre de la semaine des langues.
 • **Aqua-training et yoga paddle** avec Saint-Martin Santé et Celya Brige dans le cadre de la formation maître-nageur à partir de 7h15 sur la plage de Friar's Bay.

• **Théâtre : dernière représentation de La Poudre aux yeux par la troupe des Têtes de L'Art à 19h30** au Théâtre La Chapelle à la Baie Orientale. Entrée adulte 20€, enfant 12€ : www.theatresxm.fr.

DIMANCHE 2 AVRIL

• **Aquatonic à 10h30 et Aqua Zumba à 11h15** avec Anthony Seguin dans le cadre de la formation maître-nageur au Grand Case Beach Club. Inscription obligatoire au 06 90 30 29 18.
 • **Championnat d'échecs de St-Martin à 14h30 au Yellow Sub.** Tous joueurs, en 7 rondes de 2x10 minutes. Inscription obligatoire auprès de l'arbitre au 06 90 55 12 14.
 • **Aqua Sport Night avec Charlotte Backovic dans le cadre de la formation maître-nageur de 16h30 à 20h30**, à l'hôtel La Plantation à la Baie Orientale. Infos (places restreintes) au 06 90 37 55 86.
 • **Tournoi de Soccer 5 de 8h à 16h** sur le terrain du Club (à côté de Cadisco Orient Bay) en hommage à Nicolas Isaac, un



jeune joueur émérite du club qui manque à tous. 12 équipes seront en lice. Entrée gratuite pour le public. A.B

Au programme des vacances de Pâques

CHASSE AUX ŒUFS À PARTIR DE 3 ANS

L'association Objectif Réussite invite les enfants à participer à sa grande chasse aux œufs dans la cour de écoles élémentaires de Sandy Ground (parking Conseil de Quartier) le mercredi 5 avril de 11h à 16h. Entrée gratuite pour la chasse aux œufs. Plein d'autres activités seront proposées (1€ l'activité). Infos : 06 90 62 82 94.

STAGE DE VOILE POUR LES 5-17 ANS

Le Club de voile de Friar's Bay propose un stage à la semaine, du 3 au 7 avril ou du 10 au 14 avril, le matin de 9h à 11h30 ou l'après-midi de 13h30 à 16h. Possibilité de s'inscrire pour toute la journée. 100 € la semaine en demi-journée ou 180 € la semaine en journée complète. Inscription au 06 90 71 29 98.

LES ACTIVITÉS DE LA CTOS POUR LES 6-12 ANS

La Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires (CTOS) accueillera les enfants du 3 au 14 avril dans les écoles maternelles Evelina Halley et Jean Anselme, et dans les écoles élémentaires Émile Choisy et Saint Maximin. Au programme, des sorties, des activités manuelles, des chasses au trésor, des activités sportives... chaque jour du lundi au vendredi de 8h à 16h. Tarif pour les 2 semaines : 50 € par enfant, incluant le repas du midi. Inscriptions à l'annexe de la CTOS, ancienne école Évelina Halley à Marigot de 8h à 14h (12h mercredi et jeudi) avec copie du carnet de vaccination (pages 90 à 93) et de l'assurance responsabilité civile.

COLO APPRENANTE POUR LES 9-16 ANS

Nature is The Key organise une colo apprenante du 3 au 7 avril

(5 jours et 4 nuits) sur le thème « les aventuriers du numérique » au local de l'association à Sandy Ground. Au programme, création de jeux vidéo, activités manuelles et sportives, sorties découvertes.

97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
 E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
 Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
 N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
 Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :
 Ann Boudard : 0690 54 06 06
 redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
 Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
 Morgane Druais
 crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
 Christophe Agar : 0690 88 82 47
 Sophie Souyeh : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
 Aurélie Soucy : 0690 56 51 09
 Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
 Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
 Slobodan : 0690 622 822
 slobo@empreintesxm.net

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 1^{er} avril à 8h Du 1^{er} avril 20h au 8 avril 8h

PHARMACIE DE BELLEVUE
 Bellevue
 0590 87 70 28

PHARMACIE GRAND CASE
 Route National 7, Grand Case
 0590 87 77 46

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #686 - VENDREDI 31 MARS 2023 - PAGE 12

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose de belles soirées de 22h à 3h avec vendredi 31 mars la 'Jou'fête' pour un max de 'Live Music', avec Axe Bande (St Kitts), Pudaz (Dominique), Synergy 264 (Anguilla), Yama (Anguilla), Lyte, Drummer Fridge, Skillful Band, Tolérance zéro & les Dj's Sexer, Kembe, Blaze, Big Boss, Wiwi et hosted by Dutty Sham, puis samedi 1er avril 'Saturday Madness' Dj Phil Conti & Andy Scorda, dimanche 2 avril 'Caribbean Sunday' Dj Classy D, Tryss & Outkast, et retenez le vendredi 7 avril la 'Wonderland Party' avec Dj Classy D & le retour du célèbre Djibril Cissé 'Tcheba' aux platines.

AU COMMODORE SUITES (Simpson Bay)
L'Hôtel situé sur Welfare Rd 109, vous invite à son 'Jazz & Wine Night' le mercredi 5 avril des

20h avec Connis (saxo) & son Light Band, et en invitée la chanteuse Clara Reyes.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h le vendredi 31 mars pour sa 'About Last Night Party' avec de nombreux Dj's invités, puis le samedi 1er avril pour le '5 Year Anniversary' le grand retour du rappeur Jada Kiss avec les Dj's Shortcutz, Outkast, Kembe, & Prince, et tous les mercredis à sa 'Ladies Night' avec les Dj's Prince, Outkast & Kembe.

AU RUSTY ROCKET (Juliana)

Le Bar & Burger Saloon vous propose les lundis de 17h30 à 20h30 'Rockin Mondays' avec Lee (guitare-chant) & Band, les jeudis dès 20h 'Karaoke', vendredi 'Epic Night' avec Dj, et dimanche 'Live Reggae'.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Shantilla, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant est ouvert tous les jours avec son Rooftop pour le petit déjeuner et brunch, puis à partir de 12h pour son restaurant au-dessus de la plage. Notez aussi les bonnes ambiances musicales avec le dimanche 2 avril de 16h à 21h votre 'Beach Party' animée par les Dj's Owl'ish, Peter Sweet, Vito & en guest le talentueux Dj Swann Decamme, puis les mardis le guitariste-chanteur Solei, et jeudis Dj Allan P & Vito.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le breakfast, lunch et le dîner, avec pour les animations, vendredi 31 mars la 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30, samedi 1er avril les Boogaloo Mutineers dans 'Authentic NYC Latin-Soul', mardi 4 avril 'Acoustic Folk-Rock' avec le duo The Jack Spaniards, jeudi 6 avril 'Soul-Gypsies' avec Stell & Snuggs, vendredi 7 avril votre soirée 'Salsa', et en nouveauté le samedi 15 avril the Caribbillies 'Classic Rock-Rockabilly'.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en mars ses soirées animées par un excellent chanteur-pianiste Vere Hill, jusqu'à dimanche de 20h à minuit, puis tous les lundis la 'Church on Mon-

SOGGY DOLLAR BAR PRESENTS

BLUE JEANS DANCE PARTY

FRI MARCH 31

MUSIC PERFORMANCE BY: **CONTROL BAND**

SAT APR 1ST

Carib PRESENTS:

BRITISH DEPENDENCY

Special Guest: Tefari

PERFORMING LIVE @ SOGGY DOLLAR

JAVA

NEW OPENING DETAILS

RESTAURANT ~ BEACH CLUB ~ BAR

Open Thursday to Tuesday - from 9.30am till late

Now closed on Wednesday

RESERVATION +590 690 66 68 25

70 boulevard de Grand Case - SXM

APEROSUNSET JAVA

FRIDAY MARCH 31TH

WITH SAXO DWI MAZEL & DJ GHAZT

FROM 5.30PM

LIVE SINGER MICHELEE

SATURDAY APRIL 1ST

FROM 7.30PM

LIVE SINGER CYNDEL

SUNDAY APRIL 2ND

FROM 7.30PM

MOONBAR ROOFTOP

MAR 31

JOU'FETE

"Indoor Jouvert Fete"

SMALL AXE BAND

SYNERGY264 YAMA LYTE DRUMMER FRIDGE PUDAZ SKILLFUL BAND VS ZERO TOLERANCE BAND (ZTB)

WWW.BIGBOSS.DJ/BLAZE.SEXER.KING.KEMBE HOSTED BY DUTTY SHAM

EARLY BIRD TICKETS \$20 | BOVONAZ TICKETS \$35 | DAY OF THE SHOW \$50 | MORE OF THE GOOD

SATURDAY MADNESS

MOONBAR ROOFTOP SAT APRIL 01

DJS PHIL-CONTI & ANDY SCORDA

MOONBAR ROOFTOP SUNDAY APRIL 02

DJS CLASSY D & OUTKAST & TRYSS

APRIL EVENTS

| | | |
|--|--|---|
| SUN 2 | SWANNDECAMME | <ul style="list-style-type: none"> • VITO • Peter Sweet |
| SAT 8 - SUN 9 MONDAY 10 | NOMIS | <ul style="list-style-type: none"> • VITO • Peter Sweet |
| SUN 16 | DJ AMIT AMBITION <i>bollywood beach vibes</i> | |
| SAT 22 | SPARROW AND BARBOZSA | <ul style="list-style-type: none"> • VITO • Peter Sweet |
| SUN 30 | SPECIAL GUEST | <ul style="list-style-type: none"> • VITO • Peter Sweet |

*ALL EVENTS START AT 4PM

WEEKLY EVENTS

| | | |
|------------|---|--|
| TUE | <i>Live Music</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Don Soley |
| THU | RITUAL | <ul style="list-style-type: none"> • ALLAN P VITO |
| SAT | <i>Electronic Saturday</i> | <ul style="list-style-type: none"> • International DJs |
| SUN | BEACH PARTY <i>Sunday Service</i> | <ul style="list-style-type: none"> • VITO Peter Sweet • RNB & DANCE HALL DJs |

*FROM 7PM

*4PM



RAINBOW CAFÉ

BOOKINGS: INFO@RAINBOWCAFESXM.COM // +590690888444

La tournée de Mimi

day' avec le groupe What The Funk des 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte, pour vos soirées animées, retenez mercredi la 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h, vendredi dès 21h Dj Alex pour l'ambiance, puis notez déjà la grande Indian Party le samedi 15 avril avec la 'Bollywood Dhaka' et les Dj's Hr Beats & Dholi Amit de New York.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec entre autres Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Squall, Tanya-Renato.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose le jeudi des 19h sa soirée 'Bachata-Salsa-Kizomba' avec le groupe Latin Sugar, vendredi son 'Live Reggae', samedi de 15h à 19h Dj Padre et de 19h à minuit les Dj's Prince & Gringo, puis une grande 'Beach Party' spéciale Pâques avec plein de surprises le dimanche 9 avril animée par les Dj's Big Boss, Classy D, Eyedol, Maestro, Prince & Nani.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours

à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose tous les vendredis une belle soirée musicale avec Dj's et musiciens invités.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les jours ses bonnes suggestions et les Sports sur 2 écrans avec le Football au travers des championnats Européens du 31 mars au 9 avril, la Coupe de France 1/2 finale 5/6 avril et la Champion's League 1/4 de finale 11/12 avril & Europa League le 13 avril. Notez aussi vendredi 31 mars votre soirée 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play des 18h.

A CUPECOY BRASSERIE (Cupecoy Village)



Ce nouveau spot de la restauration situé à Jordan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, ses surprises rôtisserie, plats à thèmes, et dès 19h tous les jeudis le guitariste Alban 'Smooth Jazz' & chanteuse 'Jazz-Soul' les samedis.

AU CODA BAR (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant vous propose tous les jours au lunch sa carte avec de nombreuses suggestions et tapas en soirée, puis ses anima-

VENDREDI 31 MARS
20h30 - 23h30
HAVANA DEEP POWER
Cubana salsa

SAMEDI 1 AVRIL
20h - 23h
BOOGALOO MUTINEERS
Latin-soul-gypsies

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com

tions avec des musiciens invités le mercredi et le samedi 'Skinny Cat' dès 18h. (4 Cat)

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kurage Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez également tous les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec Dj 'Bls'.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours pour le lunch avec ses bonnes suggestions à la carte, et ses spéciaux en fin de semaine, vous propose dans son Sports Bar sur grand écran la reprise en football des Championnats Européens le 31 mars puis 1/2/3 avril, puis les 1/2 finales de la Coupe de France le mercredi 5 avril à 15h Nantes-Lyon, et le jeudi 6 avril à 14h45 Annecy-Toulouse.

AU JAVA SXM (Grand Case)



Le Restaurant-Beach Club-Bar vous invite à profiter de son spot en bord de mer tous les jours à partir de 9h30 (fermé le mercredi), en découvrant sa savoureuse cuisine méditerranéenne. Pour les animations en Live, notez à partir de 19h30, le jeudi Owi Mazel (sax-chant),

vendredi 'Apero Sunset' de 17h30 à 20h30 avec Owi & Dj Ghost, samedi la chanteuse Michellee et dimanche la chanteuse Cyndel.

AU NOLA BAYOU (Simpson Bay).



Jimbo a le plaisir de vous recevoir dans son nouveau spot en bord du lagon, tous les soirs de 17h à 22h (sauf le dimanche). Dans un cadre très chaleureux, pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, il vous sera proposé une cuisine créative qui associe la technique et le savoir-faire à la Française aux ingrédients de la Nouvelle Orléans avec une belle variété d'excellentes suggestions.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', les diffusions sur 4 écrans des championnats de Football Européen du 31 mars au 9 avril, et le dimanche 2 avril son 'Sunday Funday' avec Dj's pour la Beach Party.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend le dimanche 2 avril de 18h à 21h pour son grand concert Rock avec le groupe 'Real Deal' composé de Ronald, Lee, Georgi, et Martin.

EMERALD SAVEURS
BAKERY, MARKET & MORE

BOULANGERIE, PÂTISSERIE & VIENNOISERIE FRANÇAISES
MARKET, PLATS PRÉPARÉS (fait maison) & PIZZAS (à partir de 18h)

OUVERT DE 5H À 22H
MAHO - HUDSON ROAD N°1 - RESIDENCE EMERALD
(500m après Le Platinum) Tel +1 (721) 545 50 20
EMERALD SAVEURS

SAT APR 01

5 YEAR ANNIVERSARY
THE RETURN OF
JADA KISS

MUSIC BY
DJ SHORTKUTZ
OUTKAST | KING KEMBE | PRINCE
HOSTED BY GEE MONEY

DOORS OPEN 10PM
VIP RESERVATIONS - 1121260077 / 88 - 6808001240
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

Votre restaurant au bord du lagon

Avec sa cuisine créative et raffinée qui associe le savoir-faire à la française, aux saveurs et ingrédients de la Nouvelle Orléans

68, WELFARE ROAD SIMPSON BAY
(À CÔTÉ DE LA PHARMACIE)

OUVERT TOUS LES JOURS DE 17H À 22H
(FOR DINNER) +1 721 520 3600

The Platinum
Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening

Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 #686 - VENDREDI 31 MARS 2023 - PAGE 15

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock avec son spot 'Pirate Expérience', vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte, et des animations tous les mercredis avec Dj Gringo pour la soirée 'Ladies Night' dès 18h, et le samedi 8 avril de 11h à 16h la journée enfants-famille avec la chasse aux œufs de Pâques entourée de belles surprises.

AU MYKONOS (Maho Beach)

Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de sa piscine, vous invite tous les samedis à sa soirée 'Saturday Paradise' de 22h à 3h avec Dj Classy D. et Spécial Guest.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales, vendredi 'Blue Jeans Party' avec Control Band & Dj Em, samedi 1er avril 'British Dependency' avec Dj Em et en guest Tefari, dimanche 'Reggae' avec Percy Rankin, mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar, mercredi Hybrid Band 'Ladies Night', et jeudi 'Rock in Hard' & 'Livin' High.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h, vous propose sa carte de bonnes suggestions, les pizzas, les samedis Sushis avec Séverine, et le vendredi 31 mars à partir de 19h30 'Salsa Live Music' avec Pedrin Pacheco, puis jeudi 6 avril 'Guinguette party' avec Caroline à l'accordéon.

AU KALATUA BEACH (Mullet Bay)

Ce superbe Bar-Restaurant de plage vous pro-

pose des animations musicales tous les dimanches avec différents Dj's, et en début de semaine Dj Marco Daytona pour les 'Beach Day'.

AU KKO BEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend toutes les semaines pour voir sur grand écran les matches Internationaux de Football et tous les dimanches pour sa 'Fun Party' de 13h à 18h avec Dj Padré.

A PELIKAAN BREWERY (Cole Bay)



La Brasserie vous accueille tous les vendredis avec sa grande variété de bières artisanales en dégustation et ses soirées 'Live Music' le 7 avril avec Stell & Snuggs 'Gypsy-Soul', le 14 avril avec Souleymane 'African Kora' et le 21 avril avec le groupe GTO 'Acoustic Rock'.

A EMERALD SAVEURS (Maho)



Cette nouvelle Boulangerie-Viennoiserie-Pâtisserie Française à Résidence Emerald (500m après Platinum), qui est ouverte de 5h à 22h, est devenue très prisée par les noctambules entre autres. Un commerce aux multiples facettes qui vous proposera ses suggestions gourmandes pour votre petit déjeuner, une supérette de première nécessité, de nombreux plats faits Maison, ainsi qu'une belle variété de pizza à partir de 18h.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 18h, vous propose en soirées, le mercredi sa 'Karaoké Party', tous les jeudis de 21h à minuit la chanteuse Roxsy dans son

'Performing Live', puis les vendredis et samedis 'Jazz Night' avec différentes chanteuses invitées.

AU BIKINI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend de 16h à 20h le jeudi pour son 'After Work' avec Dj Rem Carelh.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)

Pour écouter les bons 'Standards' retenez, tous les mercredis de 18h à 20h la chanteuse Ayan Farah, les jeudis la chanteuse Tanya, les vendredis Scud & Agathe ou Frédo en alternance, et les dimanches Eduardo.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite le vendredi 31 mars de 18h à 22h à sa soirée 'Live Acoustic' avec le duo Amin & Delphine et les dimanches pour sa 'Beach Party' avec différents Dj's.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Ce Spot situé à la réserve naturelle, organise tous les vendredis à partir de 18h sa 'Friendly Fridays' avec Live Music, tous les samedis à partir de 11h son 'Brunch & Bellini' avec Dj Master Gee, le dimanche Dj Em, et le samedi 29 avril votre prochaine 'Jungle Pool Party' de 12h à 20h avec plusieurs Dj's.

SUN. APRIL 2

RAINBOW CAFÉ
Saint Martin

SWANNDECAMME
OWLISH
PETER SWEET | VITO
4-9PM

BOOKINGS: INFO@RAINBOWCAFESXM.COM // +590690888444



LE POSITIF EST DE RETOUR AVEC DES OFFRES À PETITS PRIX !



\$3⁵⁰

SAC DE POMMES ROUGE/GALA
1,36 kg



\$2⁹⁹

ANANAS
la pièce



\$4⁴⁴

FILET DE CLEMENTINES
1,36 kg



\$6⁹⁹

PASTÈQUE
la pièce



\$2⁹⁹

Les 2 pour

AVOCAT



\$3⁸⁸

BROCOLI
le Kg



\$2⁷⁷

CHAMPIGNONS BLANCS
227Gr



\$2²²

FILET D'OIGNONS JAUNES
1,36 Kg



\$2⁹⁹

PAPAYE
le Kg



\$2⁹⁹

TOMATES PLUM OU RONDES
le Kg



\$4⁴⁴

KIWIS SUN GOLD
454 Gr



\$4⁹⁹

RAISINS ROUGE OU BLANC
Le Kg



\$4⁴⁴

NECTARINES, PÊCHES OU PRUNES
909 Kg



\$3³³

CAROTTES
2,27 Kg



\$1⁹⁹

SALADE ICEBERG
La pièce



\$2⁷⁷

PATATES DOUCES CASSAVA / TANIA OU YAMS
Le Kg



\$3³³

COURGETTES VERTES OU JAUNES
Le Kg



\$2²²

Les 3 pour

MAÏS



\$2⁵⁰

CONCOMBRES
Le Kg



\$3³³

POMMES DE TERRE
2,27 Kg



\$6⁷⁵

ŒUFS BLANCS CALIBRE LARGE
La boîte de 30



Les 2 pour \$3⁵⁰

YAOURT CHOBANI
Différentes variétés 150 Gr chacun

1€ = \$1,10
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net